



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
22 September 2006

Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности)
Тридцать первая сессия
Вена, 11-15 декабря 2006 года

Аннотированная предварительная повестка дня тридцать первой сессии Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности)

I. Предварительная повестка дня

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Рассмотрение режима корпоративных групп при несостоятельности
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада Рабочей группы.

II. Состав Рабочей группы

1. В состав Рабочей группы входят следующие государства: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Бенин, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гватемала, Германия, Зимбабве, Израиль, Индия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Ливан, Литва, Мадагаскар, Марокко, Мексика, Монголия, Нигерия, Пакистан, Парагвай, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Сербия, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка и Япония.



2. Кроме того, для участия в работе сессии в качестве наблюдателей могут приглашаться государства, не являющиеся членами Комиссии, а также соответствующие межправительственные и международные неправительственные организации. В соответствии с установившейся в ЮНСИТРАЛ практикой делегации, участвующие в работе в качестве наблюдателей, могут принимать активное участие в обсуждениях для выработки решений, которые принимаются консенсусом.

III. Аннотации к пунктам повестки дня

Пункт 1. Открытие сессии

3. Тридцать первую сессию Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) планируется провести в Венском международном центре 11-15 декабря 2006 года. Заседания будут проходить с 9 час. 30 мин. до 12 час. 30 мин. и с 14 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин., за исключением понедельника, 11 декабря 2006 года, когда заседание начнется в 10 час. 00 мин.

Пункт 2. Выборы должностных лиц

4. В соответствии с практикой, сложившейся на предыдущих сессиях, Рабочая группа, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

Пункт 4. Рассмотрение режима корпоративных групп при несостоятельности

5. На ее тридцать восьмой сессии (2005 год) Комиссии был представлен ряд предложений (A/CN.9/582 и Add.1–7) относительно будущей работы в области законодательства о несостоятельности, в частности, по вопросам режима корпоративных групп при несостоятельности, трансграничных протоколов о сотрудничестве в транснациональных делах о несостоятельности, финансирования после открытия производства при международной реорганизации, обязанностей и ответственности руководителей и должностных лиц в делах о несостоятельности и в ситуациях, предшествующих несостоятельности, а также коммерческого мошенничества и несостоятельности. Комиссия заслушала выступления по этим предложениям.

6. После обсуждения предпочтение было отдано таким темам, как режим корпоративных групп, трансграничные протоколы и финансирование после открытия производства¹. Комиссия решила, что для содействия дальнейшему рассмотрению этого вопроса, выяснения мнений и ознакомления с опытом международных организаций и специалистов по вопросам несостоятельности следует провести международный коллоквиум, аналогичный Глобальному коллоквиуму по вопросам несостоятельности ЮНСИТРАЛ/ИНСОЛ Интернэшнл/Международной ассоциации юристов (Вена, 4–6 декабря 2000 года), который был одним из ключевых мероприятий в рамках разработки Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности (см. A/CN.9/495). Комиссия решила, что в процессе подготовки программы и определения приоритетных задач этого коллоквиума, который было решено провести в Вене 14–16 ноября 2005 года,

Секретариату следует принять во внимание результаты обсуждения различных тем в рамках Комиссии.

7. На ее тридцать девятой сессии (2006 год) Комиссии были представлены записка Секретариата (A/CN.9/596), содержащая доклад о работе международного коллоквиума, проведенного 14-16 ноября 2005 года.

8. Что касается предложений Секретариата о возможной будущей работе, то Комиссия напомнила, в частности применительно к режиму корпоративных групп при несостоятельности, что эти вопросы затрагивались в контексте разработки Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности, но их рассмотрение в этом Руководстве сводилось либо к краткому упоминанию, как в случае режима корпоративных групп в делах о несостоятельности, либо к анализу внутреннего законодательства о несостоятельности, как в случае финансирования после открытия производства. Было признано, что проведение дальнейшей работы по этим двум темам будет основываться на работе, уже проделанной Комиссией, и дополнять ее. Комиссия также отметила, что предложение, касающееся трансграничных протоколов о несостоятельности, имеет непосредственное отношение к поощрению принятия и применению текста, уже принятого Комиссией, а именно Типового закона о трансграничной несостоятельности², который принят 11 государствами, а также все чаще становится объектом пристального внимания и обсуждений, и дополняет работу в этой области. В силу этого было бы уместно рассмотреть вопрос о том, каким образом предоставление, в той или иной форме, опыта, накопленного правовыми и судебными системами в области заключения, использования и содержания протоколов, в распоряжение мирового юридического сообщества могло бы способствовать осуществлению положений Типового закона, касающихся координации и сотрудничества.

9. После обсуждения Комиссия решила следующее:

а) тема режима корпоративных групп при несостоятельности уже достаточно хорошо проработана и может быть передана на рассмотрение Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) в 2006 году; Рабочей группе следует предоставить гибкий мандат на вынесение надлежащих рекомендаций Комиссии относительно объема ее будущей работы и той формы, в которой она будет проводиться, в зависимости от существа решений, предлагаемых для тех проблем, которые будут определены Рабочей группой в рамках этой темы;

б) вопрос о финансировании после открытия производства должен на первоначальном этапе рассматриваться в качестве компонента будущей работы в области несостоятельности корпоративных групп; Рабочей группе следует предоставить достаточно гибкий мандат на рассмотрение любых предложений относительно работы над дополнительными аспектами этой темы;

в) первоначальной работе по обобщению практического опыта заключения и использования трансграничных протоколов о несостоятельности следует оказать содействие на неформальной основе посредством консультаций с судьями и специалистами-практиками по вопросам несостоятельности. Предварительный доклад о ходе этой работы может быть представлен Комиссии для дальнейшего рассмотрения на ее сороковой сессии в 2007 году;

d) с учетом ограниченности ресурсов Секретариату следует предоставить надлежащие возможности для проявления гибкости при организации работы, которая будет проводиться по темам (b) и (c);

e) следует следить за работой других организаций по вопросам, касающимся таких тем, как обязанности руководителей и должностных лиц в делах о несостоятельности и в ситуациях, предшествующих несостоятельности, а также вопросы несостоятельности и коммерческого мошенничества, с тем чтобы содействовать рассмотрению в будущем той работы, которую могла бы провести Комиссия.

Документация для тридцать первой сессии

10. Рабочей группе будет представлена записка Секретариата о режиме корпоративных групп при несостоятельности, включая внутренний и международный режимы (A/CN.9/WG.V/WP.74 и Add.1), которую она, возможно, пожелает использовать в качестве основы для обсуждения.

11. Планируя участие своих представителей, государства и заинтересованные организации, возможно, пожелают обратить внимание на то, что документы, указанные в пункте 10, подготовлены на основе соответствующих разделов следующих исходных документов (для упрощения работы с этими исходными материалами в документы, указанные в пункте 10, включены ссылки на конкретные пункты и номера статей):

a) записка об изменениях в области законодательства о несостоятельности, включая использование трансграничных протоколов и руководящих принципов, касающихся сношений между судами, и прецедентное право о толковании терминов "центр основных интересов" и "предприятие", используемых в Европейском союзе (A/CN.9/580);

b) записка о предложениях относительно возможной будущей работы в области законодательства о несостоятельности (A/CN.9/582 и Add.1-7);

c) записка о возможной будущей работе в области законодательства о несостоятельности, содержащая доклад о работе международного коллоквиума, проведенного в ноябре 2005 года (A/CN.9/596);

d) записка об изменениях в области законодательства о несостоятельности, в том числе в вопросах толкования термина "центр основных интересов", используемого в Европейском союзе (A/CN.9/597);

e) Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (1997 год); и

f) Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности (2004 год).

12. Документы ЮНСИТРАЛ размещаются на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (<http://www.uncitral.org>) после их издания на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Делегаты, возможно, пожелают удостовериться в наличии документов на странице Рабочей группы в разделе "Документы Комиссии и рабочих групп" веб-сайта ЮНСИТРАЛ.

Пункт 6. Утверждение доклада

13. Рабочая группа, возможно, пожелает перед закрытием своей сессии в пятницу, 5 декабря 2006 года, утвердить доклад для представления Комиссии на ее сороковой сессии (которую планируется провести в Вене 18 июня – 13 июля 2007 года). Основные выводы, сделанные Рабочей группой на ее девятом заседании (т.е. в первой половине дня в пятницу, 15 декабря), будут в краткой форме официально зачитаны Председателем на десятом заседании во второй половине дня и впоследствии включены в доклад Рабочей группы.

IV. Расписание заседаний

14. Тридцать первая сессия Рабочей группы продлится пять рабочих дней. Для рассмотрения пунктов повестки дня будет проведено десять заседаний по полдня каждое. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что в соответствии с решениями, принятыми Комиссией на ее тридцать четвертой сессии³, ожидается, что Рабочая группа проведет обсуждение основных вопросов в течение первых девяти заседаний (т.е. с понедельника по пятницу в первой половине дня), а проект доклада за весь период будет подготовлен Секретариатом для утверждения на десятом и последнем заседании Рабочей группы (в пятницу во второй половине дня).

Примечания

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/60/17), пункт 210.*

² Там же, *пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/52/17)*, приложение I, и издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.99.V.3, в которое включено также сопроводительное Руководство по принятию.

³ Там же, *пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17)*, пункт 381; с этим документом можно ознакомиться на веб-сайте ЮНСИТРАЛ в рубрике "Документы Комиссии и рабочих групп" (слева), затем "Сессии Комиссии", а затем "Тридцать четвертая сессия Комиссии, 25 июня – 13 июля 2001 года, Вена".